

MASTER LCD 11

SL 01 - 06

HR 07 - 09

Varilna čelada LCD MASTER 11 je v skladu z evropsko Direktivo o osebni zaščitni opremi 89/686 CEE in z razširjenimi standardi EN 175, EN 166 in EN 168.

Priglašeni organi:

Celica:

ECS GmbH – European Certification Service
Augenschutz und Persönliche Schutzausrüstung
Laserschutz und Optische Messtechnik
Hüttfeldstraße 50
73430 Aalen, Germany

Identifikacijska številka: 1883

Maska/zaščitni zaslon:

ECS GmbH – European Certification Service
Augenschutz und Persönliche Schutzausrüstung
Laserschutz und Optische Messtechnik
Hüttfeldstraße 50
73430 Aalen, Germany

Identifikacijska številka: 1883

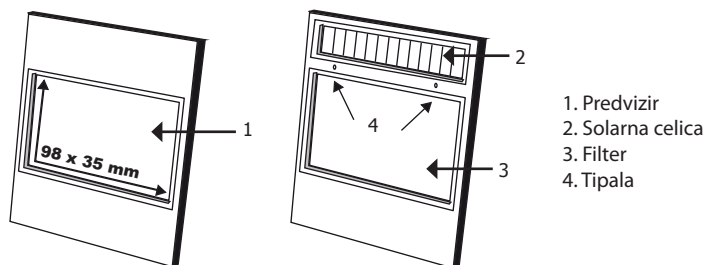
Varilna čelada je ob dostavi pripravljena za uporabo. Za vašo zaščito in za zagotovitev pravilnega delovanja varilne čelade LCD MASTER 11 pozorno preberite navodila za uporabo in se posvetujte s svojim strokovnjakom za varnost.

PRED UPORABO

- Preverite, ali sta čelada in reguliranje traku za pot v dobrem stanju.
- Preverite dobro pritrditvev in stanje vizirjev in filtra. Če odkrijete napake, jih popravite.
- Zagotovite, da 2 tipali (4) in celica (2) niso prekriti s prahom in umazanijo.
- Zagotovite, da so folije na zunanjem in notranjem vizirju odstranjene.
- Nastavite pravilno stopnjo zatemnitve za varjenje. Pravilno stopnjo zatemnitve najdete v tabeli «Varilni postopki».

OBRATOVANJE

Optoelektronska varilna čelada LCD MASTER 11 samodejno preklopi na zatemnitev, ko zazna obločnico. Po koncu varjenja samodejno preklopi na prosojno stopnjo.



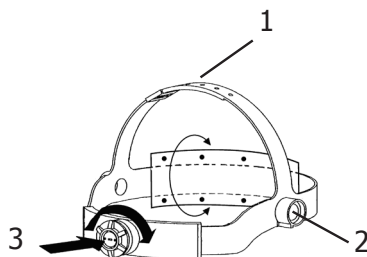
VARNOSTNI NAPOTKI

- Varilna čelada LCD MASTER 11 je primerna za skoraj vsa varilna dela, z izjemo varjenja s kisikom/acetilenom, laserskega varjenja in plinskega spajkanja.
- Predvizirja morata biti montirana tako na notranji kot tudi zunanji strani filtra. Če teh predvizirjev ni, obstaja varnostno tveganje, ki lahko vodi do nepopravljive poškodbe filtrirne kasete.

Svetla stopnja	3
Temna stopnja	11
Mera filtra	104x55 mm
Reakcijski čas	0,0005 s
Električno napajanje	Solarno upravljanje
Teža	430 g
Vidno polje	100 x 49 mm
Področja uporabe	MMA 10>150A / TIG 10>175A / MIG-MAG 10>200A
Garancija	1 leto
Obratovalna temperatura	-10°C / + 60°C
Temperatura skladiščenja	-20°C / + 70°C

REGULIRANJE TRAKU ZA POT

Čelada LCD MASTER 11 je opremljena z udobnim trakom za pot, ki ga je mogoče prilagoditi na štiri različne načine: premer (1), višina, kot (2) in širina (3).

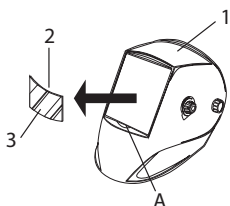


VZDRŽEVANJE IN SERVISIRANJE

- Datum/rok uporabe: Ta izdelek nima roka uporabe. Pred vsako uporabo je treba preveriti stanje čelade. Varilna čelada LCD MASTER 11 ne sme pasti na tla. Na ali v čelado ne odlagajte težkih predmetov ali orodja, da ne poškodujete tipala in predvizirjev.
- Poškodbe optoelektronskega tipala ali predvizirjev omejuje vidljivost in zaščito. Poškodovane dele je treba takoj zamenjati.
- Za zamenjavo filtra ali delov čelade ne uporabljajte orodja ali ostrih predmetov. Lahko namreč poškodujete modul filtra in premaz ter omejite njuno funkcijo, kar prav tako razveljavi pravico do uveljavljanja garancije.
- Optoelektronsko tipalo čistite z bombažno krpo in posebno krpo za objektivne.
- Predvizirje redno čistite in menjajte.

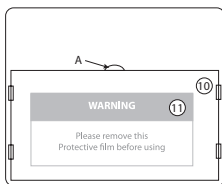
- Notranjost in zunanost čelade čistite z nevtralnimi razkužilom/detergentom.
- Ne uporabljajte topil.

ZAMENJAVA ZUNANJEGA VIZIRJA



Zunanji vizir (2) je mogoče odstraniti tako, da pritisnete na točko (A) čelade (1) pod vizirjem. Pri zamenjavi vizirja najprej odstranite folijo (3). Folije ne bo mogoče odstraniti, ko boste vizir enkrat vstavili v čelado.

ZAMENJAVA NOTRANJEGA VIZIRJA (10)



Pri zamenjavi notranjega vizirja (10) pritisnite na točko (A), da vizir sprostite. Pri zamenjavi vizirja najprej odstranite folijo (11).

NAPOTKI IN OPOZORILA

- Varilno čelado uporabljajte izključno kot zaščito za oči in obraz pred ultravijoličnimi in infrardečimi žarki, iskrami in curki, ki nastanejo pri varjenju in rezanju.
- Varilna čelada LCD MASTER 11 ne ščiti pred nevarnostmi, pogojenimi z varjenjem, kot so naokrog leteči delci pri brušenju, kamni ali deli orodja, eksplozivnimi predmeti, jedkimi tekočinami itd. Poskrbite za ustrezne varnostne ukrepe, kadar delate na nevarnih območjih oz. v nevarnih okoliščinah.
- Trak za pot lahko pri osebah z občutljivo kožo povzroči morebitne alergične reakcije.
- Optoelektronsko tipalo varilne čelade LCD MASTER 11 ni vodotesno in morda po stiku z vodo ne bo pravilno delovalo.
- Obratovalna temperatura optoelektronskega tipala je med -10 °C in +60 °C.
- Temperatura skladiščenja varilne čelade LCD MASTER 11 je med -20 °C in +70 °C.

NAPAKE IN REŠITVE

Optoelektronsko tipalo ne deluje.	Solarno celico za 20 do 30 minut izpostavite sončni svetlobi, da se lahko napolni.
Filter ostane zatemnjen, čeprav je obločnica že ugasnila oz. je ni.	Preverite tipala in jih po potrebi očistite. Občutljivost na svetlobo nastavite na ustrezno nizko vrednost.
Nenadzorovano vklapljanje ali plapolanje: filter med varjenjem preklaplja med temno in svetlo stopnjo.	Pazite, da obločnica ne bo prekrila tipal. Občutljivost na svetlobo nastavite na višjo vrednost.
Stranice filtra so svetlejšje od sredine vidnega polja	Normalno vedenje LCD-filtra. To za oči ni nevarno. Vendar pa bodite vedno pozorni, da ohranjate idealen kot 90° glede na obdelovanec, da omogočite največjo zaščito pri varjenju.

VARNOSTNA ETIKETA

Ta etiketa je na notranji strani čelade. Pomembno je, da uporabnik razume pomen varnostnih oznak. Številke seznama ustrezajo številkam skic.



Pojasnilo oznak:

A. Pozor! Upoštevajte! Prisotne so možne nevarnosti, kot je prikazano z znaki.

1. Pred uporabo čelade ali varjenjem pozorno preberite navodila.
2. Varnostne etikete ne odstranite in je ne prebarvajte.
3. Upoštevajte navodila glede reguliranja in vzdrževanja filtra, vizirjev, traku za pot in varilnega zaščitnega pokrivala.
4. Skrbno preverite stanje čelade in filtra UV/IR. Takoj zamenjajte obrabljene ali poškodovane dele. Če so stekla ali vizirji počeni ali poškodovani, je zaščita znatno manjša. Takoj jih zamenjajte, da ne pride do poškodbe oči.
5. Pozor: Če filter UV/IR pri varjenju ali rezanju ne preklopi na temno stopnjo, takoj prekinite z delom. (Glejte navodila za uporabo.)
6. Obločnica lahko vodi do poškodb oči in opeklin na koži.
 - 6.1. Uporabite varilno čelado z ustreznim filtrom in opačnostjo. Nosite celotna zaščitna oblačila.
 - 6.2. Varilna čelada, filter in vizirja ne zagotavljajo popolne zaščite pred večjimi udarci in trčenji, eksplozivnimi predmeti ali jedkimi tekočinami. Ne varite ali režite v tovrstnih, neugodnih pogojih.
 - 6.3. S to varilno čelado ne varite ali režite nad glavo.
7. Umaknite glavo iz zadimljenega območja. Za odstranjevanje dima uporabite zunanje prezračevanje ali krajevni odesovalni sistem.
8. S to čelado ni dovoljeno izvajati varjenja s kisikom/acetilenom, laserskega varjenja in plinskega spajkanja.

Kaciga za zavarivanje LCD MASTER 11 je u skladu s europskom direktivom o osobnoj zaštitnoj opremi 89/686 CEE i u skladu je s proširenim normama EN 175, EN 166 i EN 168.

Notificirana tijela:

Stanica: ECS GmbH – European Certification Service
Augenschutz und Persönliche Schutzausrüstung
Laserschutz und Optische Messtechnik
Hüttfeldstraße 50
73430 Aalen, Germany

Maska/zaštitni zaslon:

ECS GmbH – European Certification Service
Augenschutz und Persönliche Schutzausrüstung
Laserschutz und Optische Messtechnik
Hüttfeldstraße 50
73430 Aalen, Germany

Identifikacijski broj: 1883

Identifikacijski broj: 1883

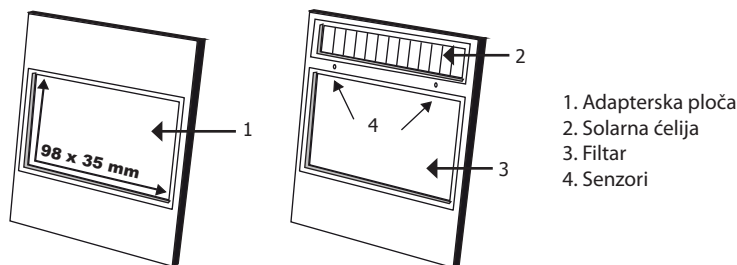
Kaciga za zavarivanje isporučuje se spremna za uporabu. U svrhu vaše zaštite i da bi se osiguralo da kaciga za zavarivanje LCD MASTER 11 funkcionira ispravno, pažljivo pročitajte upute za uporabu i pitajte vašeg stručnjaka za sigurnost.

PRIJE UPORABE

- Provjeriti je li kaciga u dobrom stanju, provjeriti regulaciju trake za upijanje znoja.
- Provjeriti ispravno dosjedanje i dobro stanje stakala i filtra. U slučaju greške, provesti remont.
- Uvjerite se da 2 senzora (4) i ćelija (2) nisu pokriveni prašinom i prljavštinom.
- Uvjerite se da su folije skinute sa vanjskih i unutrašnjih ploča.
- Namjestite odgovarajući stupanj zatamnjenja za proces zavarivanja. Odgovarajući stupanj zatamnjenja možete pronaći u tablici «Postupak zavarivanja».

RAD

Optoelektronička kaciga za zavarivanje LCD MASTER 11 pri prepoznavanju svjetlosnog luka samostalno prebacuje na zatamnjenje. Nakon kraja zavarivanja se automatski prebacuje na jasnu vidljivost.



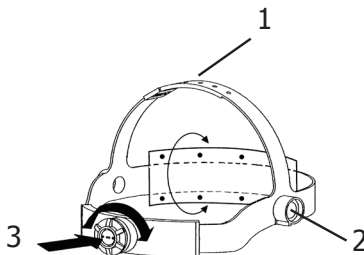
SIGURNOSNE UPUTE

- Kaciga za zavarivanje LCD MASTER 11 pogodan je za skoro sve radove zavarivanja, s izuzetkom zavarivanja s kisikom/acetilenom, laserskog zavarivanja i lemljenja plinom.
- Adapterske ploče moraju biti montirane kako na unutarnjoj, tako i na vanjskoj strani filtra. Nedostatak ovih ploča može dovesti do sigurnosnog rizika i do nepopravljivih oštećenja filtarske kazete.

Svijetli stupanj	3
Tamni stupanj	11
Mjere filtra	104x55 mm
Vrijeme reakcije	0,0005 s
Opskrba energijom	Solarno
Težina	430 g
Vidno polje	100 x 49 mm
Područja primjene	MMA 10>150A / TIG 10>175A / MIG-MAG 10>200A
Jamstvo	1 godina
Radna temperatura	-10°C / + 60°C
Temperatura skladištenja	-20°C / + 70°C

REGULACIJA TRAKE ZA ZAVARIVANJE

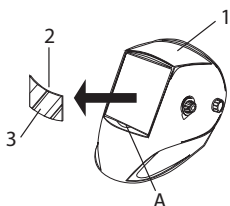
LCD MASTER 11 opremljen je komfornom trakom za upijanje znoja, koja se može prilagoditi na četiri različita načina: Promjer (1), visina, kut (2) i širina (3).



ODRŽAVANJE I SERVISIRANJE

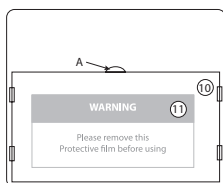
- Datum isteka / rok isteka: Nema datuma isteka za ovaj proizvod. Stanje kacige mora se provjeriti prije svake primjene. Kaciga za zavarivanje LCD TECHNO LCD 11 ne smije pasti na tlo. Nemojte stavljati teške predmete ili alate na ili u kacigu za zavarivanje, kako se ne bi oštetili senzori i prednja stakla.
- Oštećenje optoelektroničkog osenzora ili vašeg stakla ograničava vidljivost i zaštitu. Odmah zamijenite oštećene dijelove.
- Nemojte koristiti alate ili oštre predmete da biste zamijenili filtar ili dijelove kacige. Oni bi mogli oštetiti filtarski modul i foliju i ograničiti njihovu funkciju, čime bi prestalo važiti prava na temelju jamstva.
- Optoelektronički senzor čistite pamučnom tkaninom te specijalnom tkaninom za objektivne.
- Redovito čistite i mijenjajte stakla.
- Unutar i van kacige za zavarivanje čistite neutralnim sredstvom za dezinfekciju/deterdžentom.
- Nemojte koristiti otapala.

ZAMJENA VANJSKOG STAKLA



Vanjsko staklo (2) može se skinuti pritiskom na točku (A) kacige (1) ispod stakla. Kod zamjene stakla, prethodno ukloniti foliju (3). Folija se ne može ukloniti, čim je staklo stavljeno u kacigu.

ZAMJENA UNUTARNJEG STAKLA (10)



Radi zamjene unutarnje stakla (10), odvojite ga pritiskom na točku (A). Kod zamjene stakla prethodno ukloniti foliju (11).

NAPOMENE I UPOZORENJA

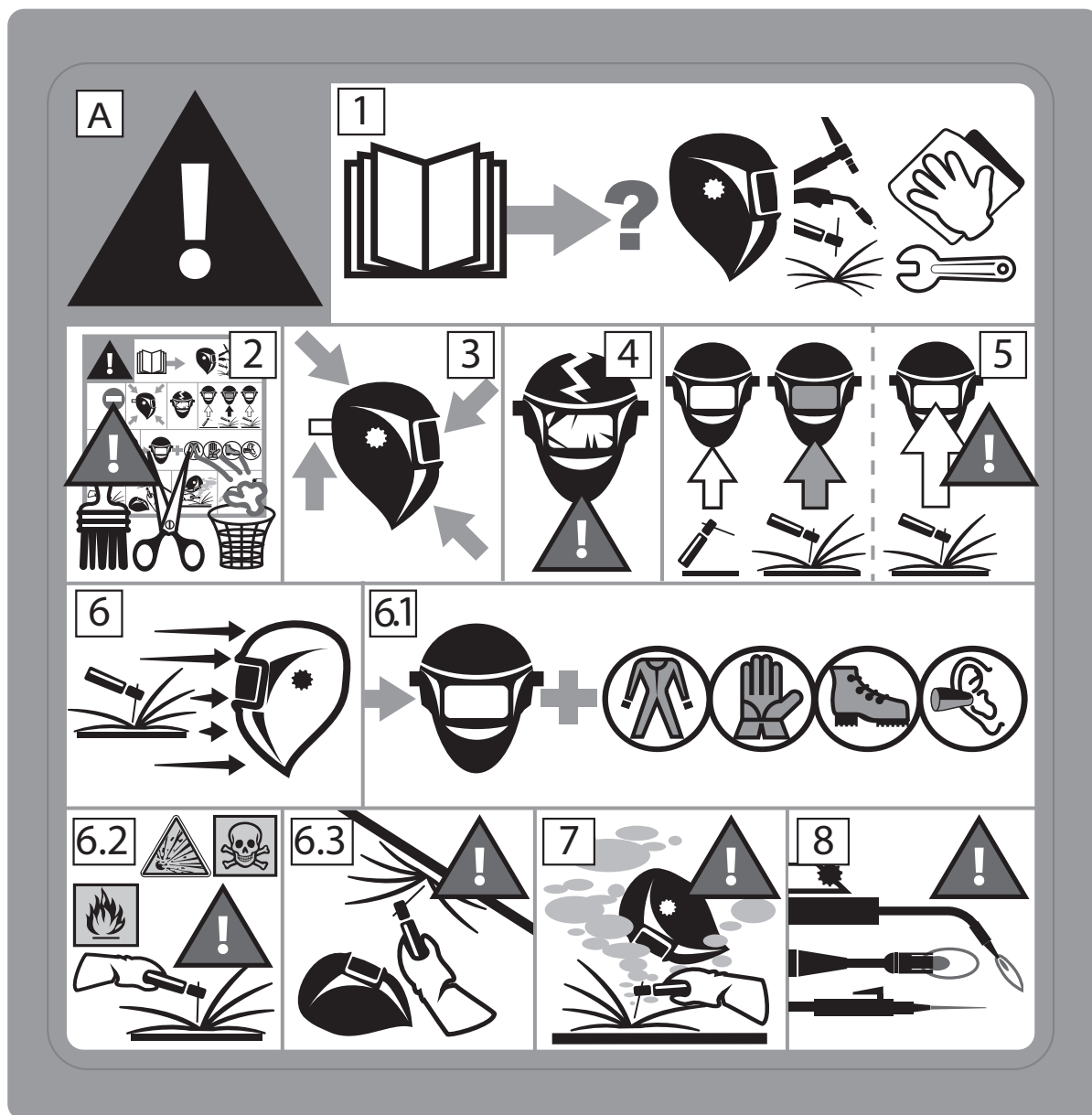
- Kaciga za zavarivanje LCD MASTER 11 Vas ne štiti od opasnosti uslijed zavarivanja, kao što su odskačući fragmenti brušenja, kamnčići ili dijelovi alata, eksplozivni predmeti, nagrizajuće tekućine, itd. Poduzmite dovoljne mjere zaštite, ako radite u odgovarajućim opasnim područjima, odn. U rizičnim uvjetima.
- Traka za upijanje znoja kod osoba s osjetljivom kožom možda može prouzročiti alergiju.
- Optoelektronički senzor kacige za zavarivanje LCD MASTER 11 nije vodonepropusan i možda može funkcionirati neispravno, nakon što dođe u dodir s vodom.
- Radna temperatura optoelektroničkog senzora je između -10°C i +60°C.
- Temperatura skladištenja kacieg za zavarivanje LCD MASTER 11 je između -20°C i +70°C.

GREŠKE I RJEŠENJA

Optoelektronički senzor ne funkcionira.	Izložite solarnu ćeliju 20 do 30 minuta sunčevom svjetlu, kako bi se mogla napuniti
Filtar ostaje zatamnjen, premda se svjetlosni luk već ugasio odn. ne postoji.	Ispitajte senzore i očistite ih prema potrebi. Namjestite osjetljivost na svjetlo na odgovarajuću nižu vrijednost.
Nekontrolirano prebacivanje odn. treperenje: Filtar se tijekom zavarivanja prebacuje na jedan tamni i jedan svijetli stupanj.	Vodite računa da senzori nisu zaslonom odvojeni od svjetlosnog luka odnosno Da nisu pokriveni. Namjestite osjetljivost na svjetlo na višu vrijednost.
Bočne strane filtra su svijetlije nego sredina vidnog polja.	Normalan rad jednog LCD filtra. To nije opasno za oči. Međutim, uvijek vodite računa da održite idealni kut od 90° u odnosu na obradak, kako biste omogućili maksimalnu zaštitu pri zavarivanju.

SIGURNOSNA ETIKETA

Ova etiketa nalazi se na unutarnjoj strani kacige. Važni je da korisnik razumije značenje sigurnosnih znakova. Brojevi popisa odgovaraju brojevima znakovima.



Objašnjenje znakova:

A. Pozor! Molimo obratite pažnju! Postoje moguće opasnosti, kao što je prikazano znakovima.

1. Pozorno pročitajte upute prije korištenja kacige ili prije zavarivanja.
2. Nemojte skidati sigurnosnu etiketu i nemojte je prekriti bojom.
3. Pridržavajte se uputa u svezi s regulacijom i održavanjem filtra, stakla, trake za upijanje znoja i zaštitnu kapuljaču za zavarivanje.
4. Pozorno provjerite stanje kacige i UV/IR-filtra. Odmah zamijenite istrošene ili oštećene dijelove. Ako su stakla ili ploče napukla ili oštećena, zaštita je znatno smanjena. Odmah ih zamijenite, kako ne bi došlo do oštećenja na očima.
5. Pozor: Ako UV/IR-filtar pri zavarivanju ili rezanju ne prebacuje na zatamnivanje, odmah prestanite s radom. (v. upute za uporabu)
6. Svjetlosni luk može dovesti do opekline na očima ili koži.
- 6.1. Koristite kacigu za zavarivanje s odgovarajućim filtriranjem i opacitetom. Nosite kompletnu zaštitnu odjeću.
- 6.2. Kaciga za zavarivanje, filtar i stakla ne osiguravaju neograničenu zaštitu od jakih potresa u udaraca, eksplozivnih predmeta ili nagrizajućih tekućina. Izbjegavajte zavarivanje ili rezanje u tako nepovoljnim okruženjima.
- 6.3. Nemojte zavarivati ili rezati iznad glave s ovom kacigom za zavarivanje.
7. Udaljite svoju glavu iz zadimljenog područja. Koristite vanjsku ventilaciju ili lokalni sustav za usisavanje za uklanjanje dima.
8. Zavarivanje s kisikom/acetilenom, lasersko zavarivanje i plinsko lemljenje ne smiju se provoditi s ovom kacigom.

OZNAČBA FILTRA / OZNAČAVANJE FILTRA

Oba optoelektronska filtra sta označena v skladu s standardom EN 379. / Oba optoelektronička filtra imajo oznake koje su u skladu s normom EN 379.

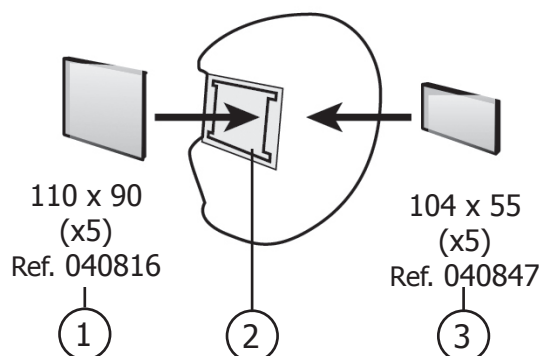
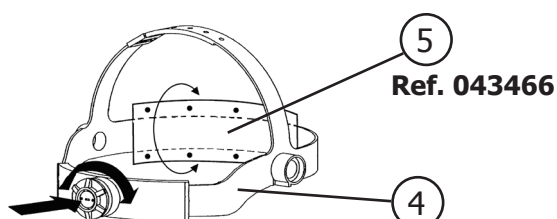
	3	-	11	WWH	1	1	1	1	379
Svetla stopnja / Svijetli stupanj									
Svetlejša temna stopnja / Svjetliji tamni stupanj									
Temna stopnja / Tamni stupanj									
Oznaka proizvajalca / Oznaka proizvođača									
Optični razred / Optička klasa									
Razred razsute svetlobe / Klasa rasipanja svjetlosti									
Razred homogenosti / Klasa homogenosti									
Kotne lastnosti / Kutno svojstvo									
Standardizacija / Normiranje									

NAČINI VARJENJA / METODE ZAVARIVANJA

Načini varjenja / Metode zavarivanja									
SL	Jakost toka	Obdane elektrode	E-ročno	WIG	MIG-varjenje jekla	MIG-varjenje aluminija	Termično taljenje	Plazemsko rezanje	Plazemsko varjenje
HR	Jačina struje	Obložene elektrode	E-Ručno	WIG	MIG zavarivanje čelika	MIG zavarivanje aluminija	Termičko topljenje	Rezanje plazmom	Zavarivanje plazmom
	5	8	8	8	9	10	10	9	4
	6								
	10								
	15								
	30								
	40	9	10	10	10	10	9	5	
	60								
	70								
	100	10	10	10	10	10	10	6	
	125								
	150	11	11	11	11	11	11	7	
	175								
	200								
	225								
	250								
	275	12	12	12	12	12	12	8	
	300								
	350								
	400	13	13	13	13	13	13	9	
	450								
	500								
	600								
	600	14	14	14	14	14	14	10	
	600								

NADOMESTNI DELI / REZERVNI DIJELOVI

	SL	HR
1	Zunanji vizir	Vanjsko prednje staklo
2	Filter	Filtar
3	Notranji vizir	Unutarnje prednje staklo
4	Čelni trak	Čelna traka
5	Trak za pot	Traka za upijanje znoja



Garancijski list

Garancija velja 1 leto od datuma nakupa.

Če artikel vrnete kot artikel z napako, ga je treba poslati dobavitelju skupaj z (stroške vračila in poštne krije kupec):

- računom, na katerem je datum nakupa (blagajniški račun, faktura ...);
- zadevo in opisom napake.

Po poteku garancije:

ko kupec potrdi predračun, bo popravilo opravila naša služba za stranke.

GARANCIJA NE ZAJEMA NASLEDNJEGA:

- Sledi brizganja materiala: varjenje brez zaščitnega stekla (predvizirja);
- Elektrooptična celica je odprta;
- Celica je poškodovana;
- Garancijsko obdobje je poteklo;
- Transportna škoda;
- Normalna obraba delov.

OPOMBE O NAPAKI:

ni zatemnitve med varjenjem
sprememba zatemnitve med varjenjem
napaka tekočih kristalov
občasne napake
razno

TOP ARC - GYS «KD»
Professor-Wieler-Straße 11
52070 Aachen
Fax KD: 0241-189-23-71-9

Način varjenja
Jakost toka

Jamstveno karton

Jamstvo traje 1 godinu počev od datuma kupnje.

Ako vratite proizvod kao neispravan, vratite robu (troškove i rizike povezane s povraćajem snosi kupac) svom dobavljaču zajedno s:

- računom kupnje s datumom kupnje (odsječak, račun...)
- pismom datim u nastavku radi objašnjenja greške.

Nakon isteka jamstvenog roka:

Nakon prihvaćanja predračuna od strane kupca naš servis obaviti će popravak.

JAMSTVO NE POKRIVA SLJEDEĆE:

- Tragove prskanja: Zavarivanje bez zaštitnog stakla (prednje staklo)
- elektrooptička ćelija je otvorena
- ćelija je oštećena
- jamstveno pravo je zastarjelo
- transportna oštećenja
- normalno habanje dijelova

NAPOMENE U SVEZI S GREŠKOM:

Nema zatamnjenja tijekom radova zavarivanja
Promjena zatamnjenja tijekom radova zavarivanja
Greške tekućih kristala
Isprekidana greška
Ostalo

TOP ARC - GYS «KD»
Professor-Wieler-Straße 11
52070 Aachen
Fax KD: 0241-189-23-71-9

Metoda zavarivanja
Jačina struje

